

Tháng Mười Một này, chúng ta có thể giảm thiểu tình trạng hút thuốc và dùng thuốc lá điện tử (vaping) chứa nicotine ở thanh thiếu niên bằng cách cùng nhau bỏ phiếu

YES FOR A HEALTHY FUTURE

Hút thuốc chính là nguyên nhân số một về tử vong có thể phòng ngừa được ở Oregon, giết chết 7,000 người dân Oregon mỗi năm.

Tất cả chúng ta đều trả giá, cho dù có hút thuốc hay không. Các bệnh liên quan đến hút thuốc khiến tiểu bang tốn 1.5 tỷ đô-la chi phí chăm sóc sức khỏe trong lúc Các Công Ty Lớn Ngành Thuốc Lá (Big Tobacco) lại kiếm được lợi nhuận.

Các công ty thuốc lá điện tử như Juul thuộc sở hữu của Các Công Ty Lớn Ngành Thuốc Lá (Big Tobacco) đang móc nối thế hệ trẻ em mới làm quen với nicotine bằng loại thuốc lá điện tử có hương kẹo và chiêu trò này đang có tác dụng. Trong thực tế, **thuốc lá điện tử (vaping) trong giới trẻ Oregon đã tăng 80% trong năm ngoái**. Số thanh thiếu niên dùng thuốc lá điện tử có khả năng cao gấp **ba lần** so với lượng hút thuốc lá.

Cùng với đại dịch COVID-19 và hút thuốc, điều quan trọng hơn bao giờ hết đối với mọi người là hãy ngừng hút thuốc. Dự luật này sẽ tăng gấp ba lần các chương trình phòng chống và cai thuốc lá ở Oregon.

Việc tăng chi phí cho các sản phẩm thuốc lá sẽ bảo vệ thanh thiếu niên khỏi nghiện cả đời cũng như giảm bớt chi phí chăm sóc sức khỏe cho mọi người. Nhưng Oregon đang áp dụng một trong những mức thuế thuốc lá thấp nhất trong cả nước và **hiện không đánh thuế đối với thuốc lá điện tử hoặc vaping chứa nicotine bởi hàng thập kỷ vận động hành lang từ các công ty thuốc lá.**

Doanh thu từ dự luật này sẽ được chuyển trực tiếp vào chương trình Medicaid - mang lại khả năng tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho 1 phần 4 người dân Oregon, bao gồm các gia đình có thu nhập thấp, người cao niên, trẻ em và người khuyết tật.

Đã đến lúc người dân Oregon đứng lên phản đối Các Công Ty Lớn Ngành Thuốc Lá (Big Tobacco) và bỏ phiếu thuận Yes, Vì Một Tương Lai Khỏe Mạnh trong tháng Mười Một này để tăng thuế thuốc lá và thông qua việc đánh thuế thuốc lá điện tử **lần đầu**. Hãy tham gia cùng chúng tôi.



Tìm hiểu thêm tại [yesforahealthyfutureoregon.org](https://www.yesforahealthyfutureoregon.org)

Nội dung dự luật này sẽ thực hiện:

- Tăng thuế thuốc lá thêm \$2 một gói để giảm bớt khả năng thanh thiếu niên tiếp cận với thuốc lá, nhờ đó sẽ giảm hơn 19,000 thanh thiếu niên khỏi nghiện thuốc lá.
- Chấm dứt miễn thuế cho thuốc lá điện tử (vaping): Lần đầu tiên thiết lập mức thuế bán buôn 65% đối với thuốc lá điện tử chứa nicotine để giảm bớt tình trạng nghiện thuốc lá ở thanh thiếu niên.
- Tăng mức trần về thuế đối với xì-gà lên \$1.00
- Tất cả doanh thu thuế được dành riêng cho chăm sóc sức khỏe:
 - Các chương trình phòng chống và cai thuốc lá để ngăn chặn thanh thiếu niên hút thuốc và dùng thuốc lá điện tử (vaping) cũng như giúp người lớn bỏ thuốc lá.
 - Tài trợ cho Chương Trình Y Tế Oregon nhằm phục vụ 1 phần 4 người dân Oregon bao gồm trẻ em, người cao niên và người khuyết tật. Hơn 400,000 trẻ em sẽ được đài thọ dịch vụ y tế thông qua OHP.

Cùng nhau, chúng ta có thể:

- Giảm tỷ lệ hút thuốc và cứu mạng sống
- Ngăn chặn thanh thiếu niên nghiện nicotine suốt đời
- Tăng khả năng tiếp cận với các chương trình phòng chống và cai thuốc lá cũng như bảo vệ quyền tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho trẻ em và gia đình
- Mang lại khả năng tiếp cận cực kỳ quan trọng đến các dịch vụ chăm sóc sức khỏe thông qua Medicaid cho hàng trăm ngàn người dân Oregon dễ bị ảnh hưởng bởi thuốc lá



NPAIHB (Northwest Portland Area Indian Health Board)

Self Enhancement, Inc

Micronesia Islander Community

Providence Health & Services

Samaritan Health Services

Legacy Health

Kaiser Permanente

Oregon Association of Hospitals & Health Systems

Salem Health Hospitals & Clinics

Peace Health

Oregon Medical Association

Moda Health

Oregon Healthcare Association

PacificSource

Tìm hiểu thêm tại [yesforahealthyfutureoregon.org](https://www.yesforahealthyfutureoregon.org)